

**Библиотечно-музейный комплекс
представляет**

***«Из фонда редких книг
ТюмГУ»***



История, покорившая миллионы сердец





**От Эрнста
Теодора
Амадея
Гофмана**

**немецкого писателя-
романтика, сказочника и
композитора**





Щелкунчик и мышиный король

Э.Т.А. Гоффман

Иллюстрации Р. Маунта

**...В канун Рождества
Фриц и Мари с
нетерпением ожидают,
когда их позовут к елке
распаковывать подарки.
Особенные надежды они
возлагают на подарок от
их крестного
Дроссельмейера...**

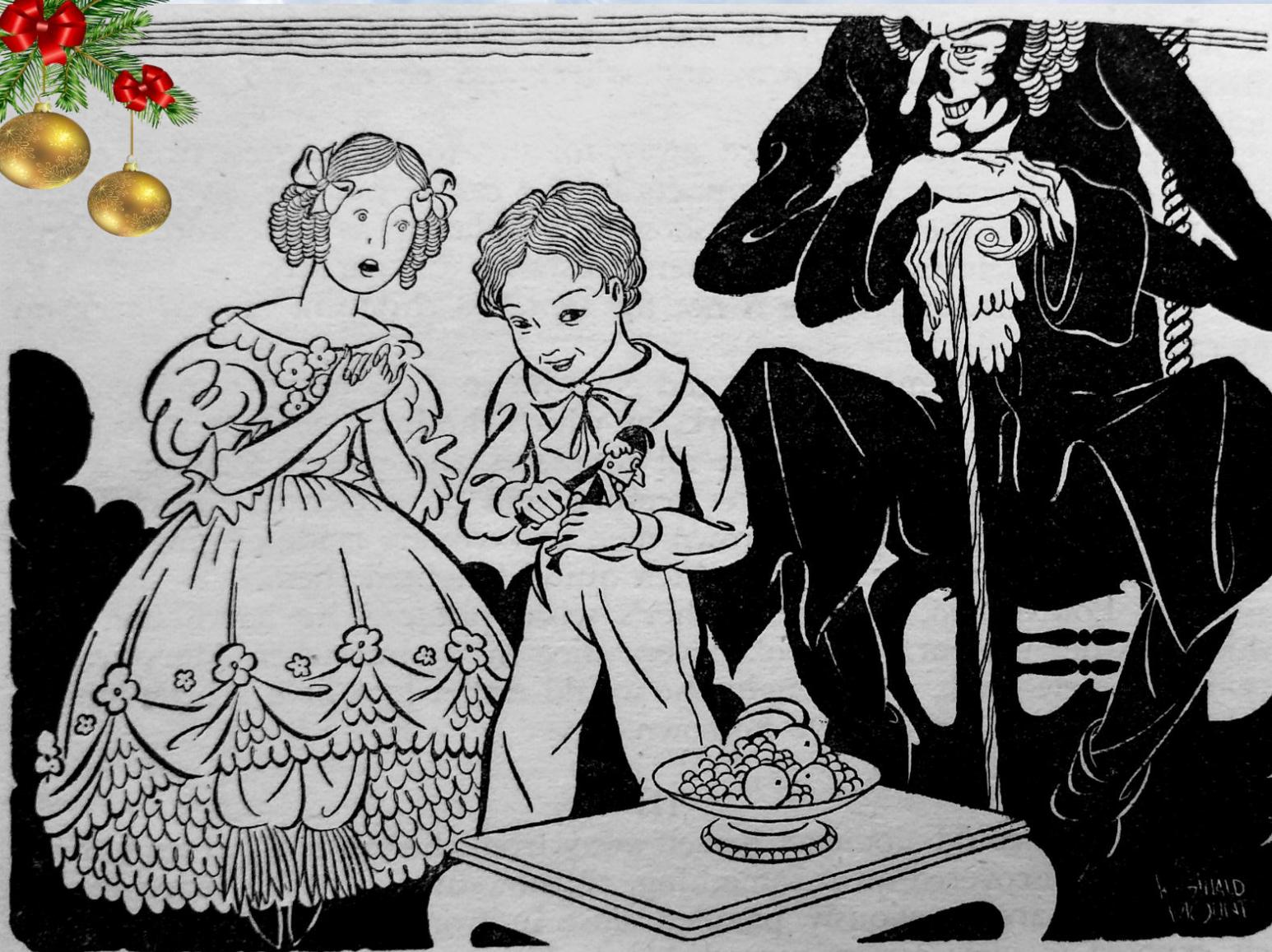




... Среди подарков Мари находит «нарядных кукол, хорошенькую игрушечную посуду», а также нарядное шелковое платице. Фриц также получает желаемое – великолепного гнедого коня и эскадрон

... Мари замечает, что под елкой лежит «замечательный человечек», призванный «аккуратно разгрызть твердые орехи». Девочка быстро привязывается к новой игрушке, которую быстро ломает шалун Фриц...





Fred always kept shoving in the biggest and hardest nuts

**... Фриц всегда
совал туда
самые
большие и
твердые орехи**

...

... Перед сном дети укладывают свои чудесные игрушки в стеклянный шкаф. Неожиданно перед глазами изумленной Мари из-под пола появляются «семь мышиных голов в семи ярко сверкающих коронах» – это Мышиный



The huge seven-crowned mouse
Огромный семи-головый король
мышей



... Щелкунчик берет на
себя командование
армией Фрица...

Он вытащил свой маленький меч

...Битва между
игрушками и
мышами идет не
на жизнь, а на
смерть....



Their sugar-plum shot plunged into the masses of the mouse army
их сахарно-сливовый выстрел вонзился в массы мышиной
армии



**... И вот ночью
Щелкунчик пришел к
девочке и сказал, что он
победил мышиного
короля, и теперь они
отправятся в страну
сказок, где он станет
королем и правителем.
Вдвоем они отправились
в волшебный мир...**





**... Но утром
Мари вновь
проснулась в
своей
постели, и
никто не
поверил ее
рассказу...**

...Правда, спустя
короткое время в их
дом приехал
молодой человек,
племянник
Дроссельмейера,
который посватался к
девушке и увез ее в
свой дом. Он
признался, что был
несчастной игрушкой,
и только смелость и
благородство
девушки спасли его



He fetched her away in a gold coach drawn by silver horses

...запряженной
серебряными лошадьми

- ❖ В презентации использованы иллюстрации Реджинальд Маунт (Reginald Mount) к повести-сказке «Щелкунчик и Мышиный король» / The Favourite Wonder Book = Любимая книга чудес. – London : Odhams Press Limited, [1946]. – 319 s. : il.
- ❖ + 7(3452)59-74-24 – фонд редких книг
- ❖ Над презентацией работали сотрудники отдела музейных коллекций и редких книг: С. А. Алтухова, заведующий отделом
О.В. Торопыгина, ведущий библиотекарь
Л.В. Другова, библиотекарь-каталогизатор

**Желаем вам
сказочно-
чудесного
НОВОГО ГОДА
и до скорых
встреч в фонде
редких книг!**

